

Images that give pause for thought and reflect our world back on ourselves.

In these images the students offer a penetrating glimpse into the nature of our society and challenge us to see the world in a new way.

Their thoughtfulness and concern for the social environment is

one of the strongest features of the Through our Eyes images.

We are heartened by the insightful commentary that these pictures bring to the issues and questions facing today's society. They are surprisingly mature images,

and remind us of photography's role in encouraging and

promoting social responsibility.

society's mirror

提醒我們攝影對社會扮演的鼓勵及推動的角色。

所作的深刻評論令我們深為感動。他們出乎意料的成熟影像

細密心思是「憧憬世界」中最強烈的特色之一。這些青少年透過照片對現今社會面對的爭議與問題

社會縮影

挑戰我們以新的角度看世界。他們對社會環境的

在這些照片中，學生尖銳地窺探社會的本質，

令我們停下細想，同時在我們身上對照出世界的影像。





1



2

- 1 胡熾雯 Wu Cho Man
頂 The Peak
- 2 蘇鈺婷 So Yuk Ting
維多利亞公園 Victoria Park
- 3 陳翠珊 Chan Chui Shan
灣仔 Wan Chai



3



1



2

1 蘇鈺婷 So Yuk Ting
紅白藍袋 Red white blue bag

2 廖天瑜 Liu Tin Yu
麥當勞 McDonald's

3 吳嘉敏 Ng Ka Man
中環 Central



3



1 黃靖琦 Wong Ching Hei
陽台 Porch

2 李曉晴 Li Hiu Ching
村屋 Village house

3 楊廣雙 Yeung Kwong Sheung
鏡中門 Mirrored door

4 劉建安 Lau Kin On
門口 Doorway





1



2

1 江柏如 Kong Pak Yu 大澳 Tai O 2 黃聆音 Wong Ling Yum, Imogen 大澳 Tai O



1



3



2

1 鄭少偉 Kwong Siu Wai
牛頭角 Ngau Tau Kok

2 林文慧 Lam Man Yee, Mandy
中環 Central

3 廖淑欣 Liu Shuk Yan
倒鉤鐵絲 Barbed wire

4 何嘉希 Ho Ka Hei
電線 Wires



4



當我來到這間荒廢的學校，就有一種
被人遺棄及**孤獨**的感覺……

黑板上的字提醒我們當年學生愉快的上課情景

A feeling of neglect and almost unbearable
solitude washed over me when I arrived at this abandoned school...

scribbles on the blackboard still reminding people of moments when
the classroom was full of students having fun learning

梁宛琪 Leung Yuen Ki

1



3 梁宛琪 Leung Yuen Ki 大澳 Tai O

★ 得獎作品：令人傷懷的香港 Award: Why I cry for Hong Kong

2



1 陳春輝 Chan Chun Sim
彩虹邨 Choi Hung Estate

2 梁宛琪 Leung Yuen Ki
大澳 Tai O

- 1 陳家榮 Chan Ka Wing
赤柱 Stanley
- 2 阮寶鏗 Un Po Yi, Flora
大澳 Tai O
- 3 楊鶴如 Yeung Oi Yu, Andrey
幫手 Helper



1



2



3



1



4

這張照片的角度與陰影反映了今日的社會。強光代表表面的浮華，背後隱隱透出現實的掙扎。
從背後黑暗中出現的後來者表示不肯定的未來
李雁齊

- 1 趙穎怡 Chiu Wan Yi
上環 Sheung Wan
- 2 劉建安 Lau Kin On
大澳 Tai O
- 3 何嘉喆 Kanae Ho
流浮山 Lau Fau Shan
- 4 馮曉澄 Fung Hiu Ching
大澳 Tai O
- 5 李雁齊 Lee Ngan Chai
劉勝記 Lau Sing Kei



2



3

The perspective and darkness reflect society today... bright light becomes a metaphor for superficial prosperity, all the while the struggles of real life show through.

New-comers emerge from the darkness behind, symbolizing the uncertainty of the future

Lee Ngan Chai



5



1



2



3

1 汪穎忠 Wong Wing Sze
餐廳 Restaurant

2 黃美婷 Wong Mei Ting
香港大會堂美心快餐 Maxim's Express Restaurant at City Hall

3 張琬儀 Cheung Pui Yee
靴 Boots



1



3



2



4

- 1 葉曦汶 Ip Hei Man
清水灣 Clearwater Bay
- 2 麥詠芯 Mak Wing Sum
赤柱 Stanley
- 3 譚日然 Tam Yat Yin
寶馬 BMW
- 4 吳家韜 Ng Ka To
巴士上 From the bus



1 劉文雅 Lau Man Nga 國際金融中心 ifc

這小女孩企圖從地上拾起玩具的樣子很可愛，
小小的手看起來好像十分努力的樣子……
Suddenly, I saw a little girl trying
to pick up a toy from the ground.
I thought she looked very adorable.
She seemed to be trying very hard
with her very tiny arms.
郭逸平 Helen Kwok



2 郭逸平 Helen Kwok 中環 Central

★ 得獎作品：光之魔法 Award: What is the magic of light?